No. 13899. Multilateral

CONVENTION ON THE MEASUREMENT OF INLAND NAVIGATION VESSELS. GENEVA, 15 FEBRUARY 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 964, I-13899.*]

ACCESSION (WITH NOTIFICATION AND RESERVATION)*

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2017

Date of effect: 22 September 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2017

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Notification and reservation:

*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

Nº 13899. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE AU JAUGEAGE DES BATEAUX DE NAVIGATION INTÉRIEURE. GENÈVE, 15 FÉVRIER 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 964, I-13899.*]

ADHÉSION (AVEC NOTIFICATION ET RÉSERVE)*

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2017

Date de prise d'effet : 22 septembre 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2017

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

Notification et réserve :

*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[POLISH TEXT – TEXTE POLONAIS]

DEKLARACJA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

„Rzeczpospolita Polska oświadcza, na podstawie art. 10 ust. 5 Konwencji, że jej grupa liter rozpoznawczych dla biur pomierzania statków to PL."

ZASTRZEŻENIE RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

„Rzeczpospolita Polska zastrzega, na podstawie art. 15 ust. 2 Konwencji, że świadectwa pomiarowe dla statków przeznaczonych do przewozu towarów, wydane przez biura pomierzania statków Rzeczypospolitej Polskiej, nie mogą być przedłużane."

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Notification in accordance with article 10, paragraph 5

In accordance with article 10, paragraph 5, of the Convention, the Republic of Poland declares that the distinguishing group of letters of the measurement offices is PL.

Reservation under article 15, paragraph 2

Pursuant to article 15, paragraph 2, of the Convention, the Republic of Poland declares that the measurement certificates issued by the measurement offices of the Republic of Poland for vessels intended for the carriage of goods may not be extended.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Notification conformément paragraphe 10 de l'article 5

La République de Pologne déclare, en vertu du paragraphe 5 de l'article 10 de la Convention, que son groupe de lettres distinctives des bureaux de jaugeage est PL.

Réserve en vertu du paragraphe 2 de l'article 15

La République de Pologne déclare, en vertu du paragraphe 2 de l'article 15 de la Convention que les certificats de jaugeage des bateaux destinés au transport des marchandises, délivrés par les bureaux de jaugeage de la République de Pologne, ne pourront être prorogés.